

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 261

38ο έτος

31 Οκτωβρίου 1995

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

95/440/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1995 για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με σκοπό την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων της διμερούς συμφωνίας πολυνών του 1988 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1

Συμφωνία για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων της διμερούς συμφωνίας πολυνών του 1988 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 2

95/441/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1995 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων 4

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων 5

- ★ Ανακοίνωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων 65

Τιμή: 18 Ecu

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1995

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με σκοπό την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων της διμερούς συμφωνίας πολυινών του 1988 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(95/440/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή έχει διαπραγματευθεί εξ ονόματος της Κοινότητας συμφωνία με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων της διμερούς συμφωνίας πολυινών του 1988 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ⁽¹⁾.

ότι είναι σκόπιμη η έγκριση της εν λόγω συμφωνίας, που μονογραφήθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 1994,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής

Δημοκρατίας της Κίνας για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων της διμερούς συμφωνίας πολυινών του 1988 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που θα είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία προκειμένου να δεσμευθεί η Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FILLON

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1988, σ. 2. Συμφωνία που τροποποιήθηκε από την ανταλλαγή επιστολών (ΕΕ αριθ. L 94 της 26. 4. 1995, σ. 107).

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων της διμερούς συμφωνίας πολυινών του 1988 για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Μετά τις συνομιλίες του Δεκεμβρίου 1992 για την προσαρμογή των συντελεστών αύξησης και ευελιξίας που καθορίστηκαν στη διμερή συμφωνία πολυινών το 1988 μεταξύ της Κίνας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και τις συνομιλίες του 1994 όσον αφορά τις τροποποιήσεις των οικονομικών διατάξεων της συμφωνίας, όπως προβλεπόταν στην ανταλλαγή επιστολών μεταξύ του Sir Leon Brittan και του υπουργού κ. Wu Yi ενόψει της προσχώρησης της Κίνας στην ΓΣΔΕ/ΠΟΕ, τα δύο μέρη συμφώνησαν τα εξής:

- α) οι συντελεστές αύξησης και ευελιξίας που καθορίζονται στη διμερή συμφωνία μεταξύ της Κίνας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τροποποιούνται από την 1η Ιανουαρίου 1993 όπως αναφέρεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας. Αυτή η δέσμευση αντανακλά το συμβιβασμό που λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:
 1. το γεγονός ότι η Κίνα έγινε ο μεγαλύτερος προμηθευτής της ΕΚ σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και είδη ένδυσης,
 2. οι προοπτικές προσχώρησης της Κίνας στην ΓΣΔΕ/ΠΟΕ·
- β) αυτοί οι τροποποιημένοι συντελεστές θα αποτελέσουν τη βάση όλων των κοινοποιήσεων στην ΓΣΔΕ/ΠΟΕ, ως οι συντελεστές που ισχύουν κατά την περίοδο 12 μηνών που προηγείται της ενάρξεως ισχύος της ATC (συμφωνία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης του Γύρου της Ουρουγουάης)·
- γ) η εφαρμογή των τροποποιημένων συντελεστών θα ανασταλεί μέχρι την ημερομηνία της προσχώρησης της Κίνας στην ΓΣΔΕ/ΠΟΕ·
- δ) εάν δεν ολοκληρωθεί η προσχώρηση της Κίνας στην ΓΣΔΕ/ΠΟΕ κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1995, θα γίνουν διαβουλεύσεις μεταξύ των δύο μερών για να συζητηθούν οι όροι της διμερούς συμφωνίας που θα διέπει το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων για το 1996 και τα επόμενα έτη, που θα στηρίζεται στους συντελεστές αύξησης και ευελιξίας οι οποίοι δεν θα είναι χαμηλότεροι από εκείνους που απαριθμούνται στο παράρτημα που επισυνάπτεται στην παρούσα συμφωνία·
- ε) η παρούσα συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την υπογραφή της. Θα εφαρμοσθεί προσωρινά από την ημερομηνία της μονογράφησης της.

*Για την κυβέρνηση της
Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*

*Για το Συμβούλιο της
Ευρωπαϊκής Ένωσης*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΜΕΡΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΟΛΥΙΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ**

I. Συντελεστές αύξησης για τα ποσοτικά όρια

<i>Κατηγορίες</i>	<i>(%)</i>
2	0,2
3	2,0
4	1,3
5	1,5
6	1,75
7	1,5
8	1,5
9	2,5
12	3,0
15	3,0
16	2,0
18	3,0
19	3,0
20/39	2,75
21	2,5
22	3,5
23	3,0
26	1,5
32	3,0
37	5,0
73	2,0

II. Συντελεστές ευελιξίας (%)

α) προκαταβολική χρήση	1 έως 5
β) μεταφορά	3 έως 7
γ) μεταφορές	
— μεταξύ κατηγοριών 2 και 3	4
— από 1 έως 2 και 3	1
— μεταξύ 4 έως 8	4
— από τις ομάδες I, II και III στις ομάδες II και III	6

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Ιουνίου 1995****σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας
για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων**

(95/441/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνίες για το διεθνές εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων με τη Μογγολία·

ότι πρέπει να εγκριθούν αυτές οι συμφωνίες,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Οι συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας, για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων εγκρίνονται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου θα προβεί στην κοινοποίηση που ορίζει το άρθρο 20 της συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1995.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

F. FILLON

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΓΓΟΛΙΑΣ

αφετέρου,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προωθήσουν, ενόψει μόνιμης συνεργασίας και υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν τη μεγαλύτερη ασφάλεια για τις εμπορικές συναλλαγές, την αμοιβαία επέκταση και την ομαλή και δίκαιη ανάπτυξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (καλούμενης στο εξής η «Κοινότητα») και της Μογγολίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να λάβουν στο μέγιστο δυνατό βαθμό υπόψη τους τα σοβαρά οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα που πλήττουν σήμερα την κλωστοϋφαντουργία τόσο στις χώρες εισαγωγής όσο και στις χώρες εξαγωγής, και ιδίως να εξαλείψουν τους πραγματικούς κινδύνους διαταραχής της κοινοτικής αγοράς και του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της Μογγολίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την παρούσα συμφωνία και, για το σκοπό αυτό, όρισαν ως πληρεξουσίους τους:

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΓΓΟΛΙΑΣ:

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στο εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Μογγολίας, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι.

νία προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

Στη Μογγολία κοινοποιείται κάθε τροποποίηση των εν λόγω κανόνων καταγωγής.

Άρθρο 2

Οι διαδικασίες ελέγχου της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται ανωτέρω καθορίζονται στο πρωτόκολλο Α.

1. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία βασίζεται στην ονοματολογία του κοινού δασμολογίου και στη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (καλούμενη στο εξής «συνδυασμένη ονοματολογία» ή σε συντομογραφία «ΣΟ») και στις τροποποιήσεις της.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφω-

Άρθρο 3

Η Μογγολία συμφωνεί να περιορίσει, για κάθε έτος εφαρμογής της συμφωνίας, τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στις ομάδες του παραρτήματος ΙΙ, στις ποσότητες που καθορίζονται σ' αυτό.

Η εξαγωγή των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II υπόκειται σε σύστημα διπλού ελέγχου, που προσδιορίζεται στο πρωτόκολλο Α.

Άρθρο 4

Η Μογγολία και η Κοινότητα αναγνωρίζουν τον ιδιάζοντα και διαφοροποιημένο χαρακτήρα των επανεξαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Κοινότητα, έπειτα από τελειοποίηση στη Μογγολία.

Οι επανεξαγωγές αυτές δεν υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, υπό τον όρο ότι πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς σχετικά με το οικονομικό καθεστώς παθητικής τελειοποίησης που ισχύουν στην Κοινότητα και είναι δυνατό να υπαχθούν στις ειδικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο Γ.

Άρθρο 5

Οι εξαγωγές υφασμάτων βιοτεχνικής παραγωγής κατασκευασμένων σε χειροκίνητους ή ποδοκίνητους αργαλειούς, ενδυμάτων ή άλλων ειδών κατασκευασμένων στο χέρι με βάση αυτά τα υφάσματα, καθώς και προϊόντων παραδοσιακής λαϊκής τέχνης κατασκευασμένων από την οικογενειακή βιοτεχνία, δεν υπόκεινται σε κανέναν ποσοτικό περιορισμό, εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις που θεσπίζονται στο πρωτόκολλο Β.

Άρθρο 6

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία δεν υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα II, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δηλώνονται ως προοριζόμενα για επανεξαγωγή εκτός της Κοινότητας, στην ίδια κατάσταση ή μετά από τελειοποίηση, στα πλαίσια του διοικητικού συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινότητα.

Ωστόσο, η διάθεση στην κατανάλωση προϊόντων που έχουν εισαχθεί υπό τους προαναφερθέντες όρους, εξαρτάται από την προσκόμιση άδειας εξαγωγής, που έχουν εκδώσει οι αρχές της Μογγολίας, καθώς και από την απόδειξη της καταγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α.

2. Όταν οι κοινοτικές αρχές έχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταλογίστηκαν σε βάρος ποσοτικού ορίου που έχει θεσπιστεί βάσει της παρούσας συμφωνίας, αλλά ότι τα εν λόγω προϊόντα επανεξήχθησαν στη συνέχεια εκτός της Κοινότητας, οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν εντός τεσσάρων εβδομάδων τις αρχές της Μογγολίας για τις σχετικές ποσότητες και επιτρέπουν εισαγωγές των ιδίων ποσοτήτων των αυτών προϊόντων, οι οποίες δεν καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο που έχει θεσπιστεί βάσει της παρούσας συμφωνίας για το τρέχον ή το επόμενο έτος.

Άρθρο 7

1. Σε οποιοδήποτε έτος εφαρμογής της συμφωνίας, επιτρέπεται, για κάθε κατηγορία προϊόντων, η προχρησιμο-

ποίηση μέρους ποσοτικού ορίου που έχει θεσπιστεί για το επόμενο έτος, μέχρι ποσοστού 5% του ποσοτικού ορίου του τρέχοντος έτους.

Οι ποσότητες που παραδίδονται εκ των προτέρων αφαιρούνται από τα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που έχουν θεσπιστεί για το επόμενο έτος.

2. Η μεταφορά ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής της συμφωνίας στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο του επόμενου έτους επιτρέπεται για κάθε κατηγορία προϊόντων έως ποσοστού 7% του ποσοτικού ορίου που έχει θεσπιστεί για το τρέχον έτος.

3. Οι μεταβιβάσεις προς τις κατηγορίες της ομάδας I είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν μόνον ως εξής:

- επιτρέπονται οι μεταβιβάσεις μεταξύ των κατηγοριών 1, 2 και 3 έως ποσοστού 4% του ποσοτικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταβίβαση,
- επιτρέπονται οι μεταβιβάσεις μεταξύ των κατηγοριών 4, 5, 6, 7 και 8 έως ποσοστού 4% του ποσοτικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταβίβαση.

Επιτρέπονται οι μεταβιβάσεις ποσοτήτων προς οποιαδήποτε κατηγορία των ομάδων II, III, IV και V από οποιαδήποτε κατηγορία των ομάδων I, II, III, IV και V έως ποσοστού 5% του ποσοστικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταβίβαση.

4. Ο πίνακας ισοδυναμίας που εφαρμόζεται για τις μεταβιβάσεις που αναφέρονται ανωτέρω, παρατίθεται στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας.

5. Η αύξηση σε οποιαδήποτε κατηγορία προϊόντων, που οφείλεται στη σωρευτική εφαρμογή των διατάξεων των παραγράφων 1, 2 και 3 κατά τη διάρκεια κάποιου έτους εφαρμογής της συμφωνίας, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 13%.

6. Η προσφυγή στις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 πρέπει να κοινοποιείται εκ των προτέρων από τις αρχές της Μογγολίας στην Κοινότητα.

Άρθρο 8

1. Οι εξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα II της παρούσας συμφωνίας και δεν υπόκεινται στο καθεστώς που θεσπίζεται στο παράρτημα III, είναι δυνατό να υποβληθούν σε ειδικά ποσοτικά όρια σύμφωνα με τις διαδικασίες των παραγράφων που ακολουθούν.

2. Σε περίπτωση που η Κοινότητα διαπιστώσει ότι, στα πλαίσια του υφιστάμενου καθεστώτος διοικητικού ελέγχου, το ύψος των εισαγωγών προϊόντων που ανήκουν σε συγκεκριμένη κατηγορία καταγωγής Μογγολίας, που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα II και δεν υπόκεινται στις ρυθμίσεις οι οποίες θεσπίζονται στο παράρτημα III, υπερβαίνει, κατά τη διάρκεια κάποιου έτους εφαρμογής της συμφωνίας, τον συνολικό όγκο των εισαγωγών στην Κοινό-

τητα κατά το προηγούμενο έτος προϊόντων που ανήκουν στην ίδια κατηγορία, κατά τα εξής ποσοστά:

- για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας I: 1 %,
- για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας II: 5 %,
- για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας III: 10 %,
- για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας IV: 8 %,
- για τις κατηγορίες των προϊόντων της ομάδας V: 8 %,

δύναται να ζητήσει την έναρξη διαβουλεύσεων σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 18 της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το κατάλληλο ποσοτικό όριο για τα προϊόντα της εν λόγω κατηγορίας.

3. Μέχρι να εξευρεθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση να περιορίσει προσωρινά από την ημερομηνία κατά την οποία υποβλήθηκε η αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων και για περίοδο τριών μηνών τις εξαγωγές προϊόντων της συγκεκριμένης κατηγορίας προς την Κοινότητα ή προς τις περιοχές της κοινοτικής αγοράς που καθορίζει η Κοινότητα. Ο προσωρινός αυτός περιορισμός ισούται με το 25 % του ύψους των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου οι εισαγωγές υπερέβησαν το επίπεδο που προκύπτει από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 και οδήγησαν στην αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων, ή με το 25 % του ορίου που προκύπτει από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2, όποιο εκ των δύο είναι το υψηλότερο.

4. Εάν τα μέρη δεν μπορέσουν να καταλήξουν σε ικανοποιητική λύση κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων εντός της προθεσμίας που τάσσει το άρθρο 18, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να επιβάλει ποσοτικό όριο σε ετήσιο ύψος όχι κατώτερο εκείνου που προκύπτει από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 ή από το 106 % του ύψους των εισαγωγών που ελετεύχθη κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου οι εισαγωγές υπερέβησαν το επίπεδο που προκύπτει από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 και οδήγησαν στην αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων, όποιο εκ των δύο είναι το υψηλότερο.

5. Τα όρια που θεσπίζονται στο πλαίσιο των παραγράφων 2 και 4 του παρόντος άρθρου δεν είναι δυνατόν σε καμία περίπτωση να είναι κατώτερα από το ύψος των εισαγωγών προϊόντων που ανήκουν στη συγκεκριμένη κατηγορία, καταγωγής Μογγολίας.

6. Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος άρθρου καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Δ.

7. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται, εφόσον τα ποσοστά που καθορίζονται στην παράγραφο 2 είναι αποτέλεσμα μείωσης των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα και όχι αύξησης των εξαγωγών προϊόντων καταγωγής Μογγολίας.

8. Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων των παραγράφων 2, 3 ή 4, η Κοινότητα παραχωρεί άδεια για την

εισαγωγή των προϊόντων της προαναφερθείσας κατηγορίας, η αποστολή των οποίων από τη Μογγολία πραγματοποιήθηκε πριν από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για τη διενέργεια διαβουλεύσεων.

Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων των παραγράφων 2 ή 4, η Μογγολία υποχρεούται να χορηγεί άδειες εξαγωγής για τα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από συμβάσεις συναφθείσες πριν από την επιβολή του ποσοτικού ορίου, μέχρι του ύψους του ποσοτικού ορίου που έχει θεσπιστεί για το τρέχον έτος.

9. Μέχρι την ημερομηνία γνωστοποίησης των στατιστικών στοιχείων που προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 6, οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με βάση τα ετήσια στατιστικά στοιχεία που έχει προηγουμένως γνωστοποιήσει η Κοινότητα.

10. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας οι οποίες αφορούν τις εξαγωγές προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται στο παράρτημα II εφαρμόζονται ομοίως για τα προϊόντα για τα οποία θεσπίζονται ποσοτικά όρια δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 9

1. Η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στην Κοινότητα ακριβή στατιστικά στοιχεία για όλες τις άδειες εξαγωγής που χορηγούν οι αρχές της Μογγολίας για όλες τις κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, καθώς και για όλα τα πιστοποιητικά που εκδίδουν οι αρχές της Μογγολίας για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 και υπόκεινται στις διατάξεις του πρωτοκόλλου Β.

Η Κοινότητα αναλαμβάνει ομοίως την υποχρέωση να διαβιβάζει στις αρχές της Μογγολίας ακριβή στατιστικά στοιχεία για τις άδειες ή τα έγγραφα εισαγωγής που εκδίδουν οι κοινοτικές αρχές σε σχέση με τις άδειες ή τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδει η Μογγολία.

2. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται, για όλες τις κατηγορίες προϊόντων, μέχρι το τέλος του μηνός, που ακολουθεί τον μήνα, τον οποίον αφορούν οι στατιστικές.

3. Η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση να διαβιβάζει, μετά από αίτηση της Κοινότητας, τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία για όλες τις εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ανά χώρα προορισμού.

Η Κοινότητα διαβιβάζει στη Μογγολία τα στατιστικά στοιχεία για τα προϊόντα που καλύπτονται από το σύστημα διοικητικού ελέγχου, που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, καθώς και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

4. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3 διαβιβάζονται, για όλες τις κατηγορίες προϊόντων, μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα μετά το τρίμηνο, στο οποίο αναφέρονται οι στατιστικές.

5. Σε περίπτωση που διαπιστώνεται, έπειτα από ανάλυση των πληροφοριακών στοιχείων που έχουν ανταλλάξει, ότι υφίστανται σημαντικές αποκλίσεις ανάμεσα στις καταστάσεις εξαγωγών και στις αντίστοιχες καταστάσεις εισαγωγών, είναι δυνατόν να διενεργηθούν διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της παρούσας συμφωνίας.

6. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 8, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στις αρχές της Μογγολίας, μέχρι τις 15 Απριλίου κάθε έτους, τα στατιστικά στοιχεία για το προηγούμενο έτος που αφορούν τις εισαγωγές όλων των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, ταξινομημένα ανά προμηθευτή χώρα και ανά κράτος μέλος της Κοινότητας.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση διάστασης απόψεων μεταξύ της Μογγολίας και των αρμόδιων αρχών της Κοινότητας, στο σημείο εισόδου στην Κοινότητα, σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, η κατάταξη πρέπει να στηριχθεί, προσωρινά, στα στοιχεία που προσκομίζει η Κοινότητα, εν αναμονή των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 18, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την οριστική κατάταξη των υπό εξέταση προϊόντων.

2. Οι αρχές της Μογγολίας πρέπει να τηρούνται ενήμερες για κάθε τροποποίηση της συνδυασμένης ονοματολογίας για κάθε απόφαση που λαμβάνεται στο πλαίσιο των διαδικασιών που ισχύουν στην Κοινότητα όσον αφορά την κατάταξη προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.

Οποιαδήποτε τροποποίηση της συνδυασμένης ονοματολογίας ή οποιαδήποτε απόφαση που συνεπάγεται την αλλαγή της κατάταξης προϊόντων, τα οποία καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, δεν πρέπει να έχει ως συνέπεια τη μείωση κάποιου από τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Οι διαδικασίες για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου θεσπίζονται στο πρωτόκολλο Α.

Άρθρο 11

1. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, η Μογγολία και η Κοινότητα συμφωνούν να συνεργάζονται πλήρως, ώστε να αποτρέπουν, να διερευνούν και να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα νομικά ή/και διοικητικά μέτρα κατά της καταστρατήγησης μέσω μεταφόρτωσης, εκτροπής από το δρομολόγιο, ψευδούς δήλωσης όσον αφορά τη χώρα ή τον τόπο καταγωγής, πλαστογραφίας εγγράφων, ψευδούς δήλωσης όσον αφορά την περιεκτικότητα σε ίνες, ψευδούς περιγραφής των ποσοτήτων ή της κατάταξης των εμπορευμάτων ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Κατά συνέπεια, η Μογγολία και η Κοινότητα συμφωνούν να θεσπίσουν τις αναγκαίες νομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικής δράσης για την καταπολέμηση καταστρατήγησης

σεων αυτής της μορφής, συμπεριλαμβανομένης της λήψης νομικά δεσμευτικών κατασταλτικών μέτρων κατά των ενεχομένων εξαγωγών.

2. Σε περίπτωση που η Κοινότητα διαπιστώσει, βάσει των πληροφοριών που διαθέτει, ότι η παρούσα συμφωνία καταστρατηγείται, ζητά την έναρξη διαβουλεύσεων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο άρθρο 18, προκειμένου να εξερευνηθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις διενεργούνται το ταχύτερον δυνατόν και το αργότερο εντός 30 ημερών από την ημερομηνία της αίτησης.

3. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Μογγολία λαμβάνει προληπτικά, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι, όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις για την καταστρατήγηση, πραγματοποιούνται προσαρμογές των ποσοτικών ορίων που μπορούν να συμφωνηθούν στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων, οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2, για το έτος ποσοστάσεων κατά το οποίο υποβλήθηκε η αίτηση για την έναρξη διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή για το επόμενο έτος, σε περίπτωση που έχει εξαντληθεί η ποσόστωση για το τρέχον έτος.

4. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν είναι σε θέση να επιτύχουν αμοιβαία ικανοποιητική λύση, κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα:

- α) στις περιπτώσεις που αποδεικνύεται επαρκώς ότι προϊόντα, καταγωγής Μογγολίας, εισήχθησαν με καταστρατήγηση της παρούσας συμφωνίας, να καταλογίσει τις σχετικές ποσότητες στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται βάσει της παρούσας συμφωνίας·
- β) στις περιπτώσεις που αποδεικνύεται επαρκώς ότι υπήρξαν ψευδείς δηλώσεις σχετικά με την περιεκτικότητα σε ίνες, τις ποσότητες, την περιγραφή ή την κατάταξη των προϊόντων, καταγωγής Μογγολίας, να αρνηθεί την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων·
- γ) στις περιπτώσεις που προκύπτει ότι τα προϊόντα, μη καταγόμενα από τη Μογγολία, διέρχονται από το έδαφος της χώρας αυτής με μεταφόρτωση ή εκτροπή από το δρομολόγιο, να επιβάλει ποσοτικά όρια στα ίδια προϊόντα, καταγωγής Μογγολίας, εφόσον αυτά δεν υπόκεινται ήδη σε ποσοτικά όρια ή να λάβει οποιονδήποτε άλλο κατάλληλο μέτρο.

5. Τα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν σύστημα διοικητικής συνεργασίας για την πρόληψη και την αποτελεσματική αντιμετώπιση όλων των προβλημάτων που προκύπτουν από την καταστρατήγηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

1. Τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται βάσει της παρούσας συμφωνίας για τις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Μογγολίας, δεν κατανέμονται σε περιφερειακά μερίδια.

2. Τα μέρη συνεργάζονται, για να αποτρέπουν την εμφάνιση ξαφνικών και ζημιογόνων αλλαγών στις παραδοσιακές εμπορικές ροές που θα είχαν ως αποτέλεσμα την περιφερειακή συγκέντρωση άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

3. Η Μογγολία ελέγχει τις εξαγωγές προϊόντων της που υπόκεινται σε επιτήρηση ή περιορισμούς στην Κοινότητα. Σε περίπτωση ξαφνικής και ζημιογόνου αλλαγής στις παραδοσιακές εμπορικές ροές, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης σ' αυτά τα προβλήματα. Οι διαβουλεύσεις πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της παρούσας συμφωνίας, εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία διατύπωσης του σχετικού κοινοτικού αιτήματος.

4. Η Μογγολία καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίζει ότι οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Κοινότητα, που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, κατανέμονται με όσο το δυνατό πιο ισόρροπο τρόπο σε όλη τη διάρκεια του έτους, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των εποχιακών παραγόντων.

Άρθρο 13

Σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 4, εφαρμόζονται pro rata τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 14

1. Η Μογγολία και η Κοινότητα αναλαμβάνουν την υποχρέωση να αποφεύγουν να προβαίνουν σε οποιαδήποτε διάκριση κατά τη χορήγηση των αδειών εξαγωγής και των αδειών ή εγγράφων εισαγωγής, που αναφέρονται στα πρωτόκολλα Α και Β.

2. Κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν για τη διατήρηση των παραδοσιακών εμπορικών πρακτικών και τάσεων που υφίστανται μεταξύ της Κοινότητας και της Μογγολίας.

3. Εάν κάποιο από τα μέρη θεωρήσει ότι η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διαταράσσει τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ των εισαγωγέων της Κοινότητας και των προμηθευτών της Μογγολίας, αρχίζει σύντομα η διεξαγωγή διαβουλεύσεων, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της παρούσας συμφωνίας, για την επανόρθωση της κατάστασης αυτής.

Άρθρο 15

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, τα δύο μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των σημάτων, σχεδίων και προτύπων των ειδών ενδύσεως και των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προβαίνουν σε διαβουλεύσεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 18, για την εξεύρεση δίκαιης λύσης σε κάθε πρόβλημα που αφορά την προστασία των εν λόγω σημάτων, σχεδίων και προτύπων.

Άρθρο 16

1. Εάν κλωστοϋφαντουργικό προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία εισάγεται από τη Μογγολία στην Κοινότητα σε τιμές χαμηλότερες από το φάσμα των τιμών που εφαρμόζονται υπό συνθήκες φυσιολογικού ανταγωνισμού και, ως εκ τούτου, προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς του αυτού προϊόντος, ομοειδούς προϊόντος ή άμεσα ανταγωνιστικού προϊόντος, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις.

2. Κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, διενεργούνται διαβουλεύσεις για να εξακριβωθεί η ύπαρξη της κατάστασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Εάν επέλθει συμφωνία σχετικά με την ύπαρξη τέτοιας κατάστασης, η Μογγολία λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την επανόρθωσή της.

3. Εάν κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων της παραγράφου 2 δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός τριάντα ημερών από την αίτηση της Κοινότητας για τη διενέργεια των διαβουλεύσεων αυτών, και εφόσον συνεχίζονται οι αποστολές του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές χαμηλότερες από το φάσμα των τιμών που εφαρμόζονται υπό συνθήκες φυσιολογικού ανταγωνισμού και, ως εκ του γεγονότος αυτού, προκαλείται ή απειλείται να προκληθεί σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Κοινότητα δύναται, ενόσω συνεχίζονται οι διαβουλεύσεις για την επίτευξη κοινά αποδεκτής λύσης, να αρνηθεί να επιτρέψει την εισαγωγή των υπό εξέταση αποστολών. Αυτά τα μέτρα μπορούν να ισχύουν μόνον κατά το χρονικό διάστημα που είναι αυστηρά απαραίτητο για την αποτροπή ή την επανόρθωση της κατάστασης.

4. Υπό κρίσιμες περιστάσεις, εφόσον η εισαγωγή συγκεκριμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων σε τιμές χαμηλότερες από το φάσμα των τιμών, οι οποίες εφαρμόζονται υπό συνθήκες φυσιολογικού ανταγωνισμού, θα μπορούσε να προκαλέσει ζημία η οποία θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί, η Κοινότητα δύναται να αρνηθεί να επιτρέψει, προσωρινά, την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων, εν αναμονή συμφωνίας για την επίλυση του προβλήματος κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις πρέπει να αρχίζουν αμελλητί και, εν πάση περιπτώσει, εντός πέντε ημερών από την αίτηση της Κοινότητας, με σκοπό την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Τα δύο μέρη καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης, εντός πέντε ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων αυτών.

5. Για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου και για να προσδιοριστεί κατά πόσον η τιμή ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος είναι κατώτερη από το φάσμα των τιμών που εφαρμόζονται υπό τις συνθήκες φυσιολογικού ανταγωνισμού, αυτές οι τιμές μπορούν να συγκρίνονται:

- με τις τιμές που εφαρμόζονται στην αγορά της χώρας εισαγωγής για ομοειδή προϊόντα και σε συγκρίσιμο στάδιο εμπορίας,
- με τις τιμές που εφαρμόζονται γενικά για τέτοια προϊόντα που πωλούνται υπό κανονικές συνθήκες αγοράς από άλλες χώρες εξαγωγής στην αγορά της χώρας εισαγωγής και

— με τις χαμηλότερες τιμές που εφαρμόζονται για τέτοια προϊόντα, όταν αυτά πωλούνται υπό κανονικές συνθήκες αγοράς από οποιαδήποτε άλλη χώρα εξαγωγής κατά τους τρεις μήνες που προηγούνται της αιτήσεως για τη διενέργεια διαβουλεύσεων, και που δεν έχουν επισύρει τη λήψη οποιουδήποτε μέτρου εκ μέρους της Κοινότητας.

6. Η Μογγολία δύναται να ζητήσει, ανά πάσα στιγμή, τη διενέργεια διαβουλεύσεων, για την εξέταση των δυσχερειών που θα ήταν δυνατόν να ανακύψουν από την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 17

1. Η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει τα μέτρα που απαιτούνται προκειμένου να καταστεί δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ, εντός των ορίων των ελάχιστων ετησίων ποσοτήτων που θεσπίζονται στο ίδιο παράρτημα. Τα μέρη εξετάζουν κάθε έτος τη δυνατότητα αύξησης των εν λόγω ποσοτήτων, λαμβανομένων υπόψη των αναγκών της κοινοτικής βιομηχανίας και των εξαγωγικών δυνατοτήτων της Μογγολίας.

2. Κατά τη διαχείριση των εξαγωγών των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση, λαμβανομένων υπόψη των εξαγωγικών δυνατοτήτων της, να συνεκτιμά ευνοϊκά τις αιτήσεις που υποβάλλει η κοινοτική βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών για να ικανοποιήσει τις ανάγκες της. Προς το σκοπό αυτό, η Κοινότητα μπορεί να υποβάλλει, πριν από το τέλος κάθε έτους, στις αρχές της Μογγολίας, τον κατάλογο των ενδιαφερομένων παραγωγικών και μεταποιητικών επιχειρήσεων, καθώς και, εί δυνατόν, τις απαιτούμενες ποσότητες προϊόντων για καθεμία από τις εν λόγω επιχειρήσεις.

Άρθρο 18

1. Εκτός εάν άλλως προβλέπεται, οι ειδικές διαδικασίες διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, διέπονται από τους ακόλουθους κανόνες:

- η αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων κοινοποιείται εγγράφως στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος,
- η αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων πρέπει να συνοδεύεται, εντός 15 ημερών από την κοινοποίηση, από δήλωση με τους λόγους και τις περιστάσεις που, κατά τη γνώμη του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, δικαιολογούν την υποβολή της σχετικής αίτησης,
- τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις το αργότερο εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση της αίτησης, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία

αποδεκτής λύσης, το αργότερο εντός ενός επιπλέον μηνός.

2. Εφόσον παρίσταται ανάγκη και κατόπιν αιτήσεως ενός από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, διενεργούνται διαβουλεύσεις σχετικά με οποιοδήποτε πρόβλημα προκύψει από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Οι διαβουλεύσεις που διενεργούνται κατ' εφαρμογήν του παρόντος άρθρου αντιμετωπίζονται με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία διευθέτησης των διαφορών που υφίστανται μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

Άρθρο 19

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή και, αφετέρου, στο έδαφος της Μογγολίας.

Άρθρο 20

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαιών για το σκοπό αυτό διαδικασιών. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

2. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

3. Οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη δύναται, ανά πάσα στιγμή, να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας.

4. Οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη δύναται, ανά πάσα στιγμή, να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία, με προειδοποίηση τουλάχιστον έξι μήνες πριν. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει με τη λήξη της προθεσμίας προειδοποίησης.

5. Τα παραρτήματα, πρωτόκολλα, εγκεκριμένα πρακτικά, δηλώσεις και επιστολές που επισυνάπτονται στην παρούσα συμφωνία, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο 21

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και μογγολική γλώσσα· όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de septiembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende september nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten September neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Σεπτεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of September in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit septembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto settembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de achtentwintigste september negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de Setembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkahdeksantena päivänä syyskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde september nittonhundranittiofem.

Энэхүү Хэлэлцээрт 1995 оны 9 сарын 28-ны өдөр Брюссель хотноо гарын үсэг зурав.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

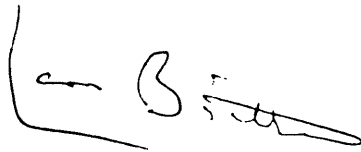
Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

ЕВРОПЫН ХАМТЫН НИЙГЭМЛЭГИЙГ ТӨЛӨӨЛЖ



Por el Gobierno de Mongolia

For Mongoliets regering

Für die Regierung der Mongolei

Για την Κυβέρνηση της Μογγολίας

For the Government of Mongolia

Pour le gouvernement de la Mongolie

Per il governo della Mongolia

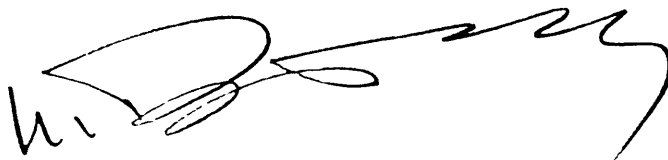
Voor de Regering van Mongolië

Pelo Governo da Mongólia

Mongolian hallituksen puolesta

På Mongoliets regerings vägnar

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫГ ТӨЛӨӨЛЖ



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

- Υπό την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η περιγραφή εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική σημασία, επειδή τα προϊόντα που καλύπτει κάθε κατηγορία καθορίζονται, στα πλαίσια του παρόντος παραρτήματος, από την εφαρμογή των κωδικών ΣΟ. Όπου υπάρχει «ex» μπροστά από τον κωδικό ΣΟ, τα προϊόντα που καλύπτει κάθε κατηγορία καθορίζονται από το πεδίο του κωδικού ΣΟ και από το πεδίο της αντίστοιχης περιγραφής.
- Τα ενδύματα που δεν παρουσιάζουν χαρακτηριστικά ενδυμάτων αντρών ή αγοριών ή ενδυμάτων γυναικών ή κοριτσιών κατατάσσονται στα τελευταία.
- Η διατύπωση «ενδύματα για δρέφη» περιλαμβάνει τα ενδύματα μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86.

ΟΜΑΔΑ Ι Α

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ 1993	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας αντιστοιχιών	
			τεμάχια/kg	g/τεμάχιο
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Νήματα βάμβακος, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (συνέχεια)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Υφάσματα βαμβακερά έτερα των υφασμάτων με ύφανση γάζας, των φλοκωτών σπογγώδους μορφής, ειδών κορδελοποιίας, βελούδων, πλουσσών, υφασμάτων φλοκωτών, υφασμάτων εκ νημάτων σενίλλης, τουλίων και υφασμάτων βροχιδωτών με κόμβους:		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (συνέχεια)	5209 49 10			
	5209 49 90			
	5209 51 00			
	5209 52 00			
	5209 59 00			
	5210 11 10			
	5210 11 90			
	5210 12 00			
	5210 19 00			
	5210 21 10			
	5210 21 90			
	5210 22 00			
	5210 29 00			
	5210 31 10			
	5210 31 90			
	5210 32 00			
	5210 39 00			
	5210 41 00			
	5210 42 00			
	5210 49 00			
	5210 51 00			
	5210 52 00			
	5210 59 00			
	5211 11 00			
	5211 12 00			
	5211 19 00			
	5211 21 00			
	5211 22 00			
	5211 29 00			
	5211 31 00			
	5211 32 00			
	5211 39 00			
	5211 41 00			
	5211 42 00			
	5211 43 00			
	5211 49 11			
	5211 49 19			
	5211 49 90			
	5211 51 00			
	5211 52 00			
	5211 59 00			
	5212 11 10			
	5212 11 90			
	5212 12 10			
	5212 12 90			
	5212 13 10			
	5212 13 90			
	5212 14 10			
	5212 14 90			
	5212 15 10			
	5212 15 90			
	5212 21 10			
	5212 21 90			
	5212 22 10			
	5212 22 90			
	5212 23 10			
	5212 23 90			
	5212 24 10			
	5212 24 90			
	5212 25 10			
	5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	α) Εκ των οποίων: έτερα των αλεύκαστων ή λευκασμένων		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Υφάσματα εκ συνθετικών υφαντικών ινών μη συνεχών, έτερα των ειδών κορδελοποιίας, βελουδών, πλουσσών, υφασμάτων φλοκωτών (περιλαμβανομένων και των φλοκωτών υφασμάτων σπογγώδους μορφής) και υφασμάτων εκ νημάτων σενίλλης:		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (συνέχεια)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 α)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	α) Εκ των οποίων: έτερα των αλεύκαστων ή λευκασμένων		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) (συνέχεια)	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

ΟΜΑΔΑ I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Πουκάμισα, πουκαμισάκια, τι-σερτ, σου-πουλ (άλλα από τα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας), φανέλες και παρόμοια είδη, πλεκτά	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Chandails, pull-overs (με ή χωρίς μανίκια), twinsets, γιλέκα και σακάκια (με εξαίρεση τα σακάκια κομμένα ραμμένα) άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια, πλεκτά	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Κιλότες, κοντά παντελόνια (σορτς) (άλλα από τα είδη μπάνιου) και παντελόνια υφασμένα, αντρών και αγοριών· παντελόνια υφασμένα για γυναίκες και κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή άλλες συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες· κάτω μέρη αθλητικών φορμών (προπόνησης) με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Φορέματα, πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλουζες, μπλουζες-πουκάμισα και πουκάμισα πλεκτά, και άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες για γυναίκες και κορίτσια	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Πουκάμισα και πουκαμισάκια, άλλα από τα πλεκτά, για άνδρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	4,60	217

ΟΜΑΔΑ II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Υφάσματα φλοκωτά, σπογγοειδή, πανικά καθαριότητας ή κουζίνας εκτός από πλεκτά, υφασμένα φλοκωτά σπογγοειδή, από βαμβάκι		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Πανικά κρεβατιού, εκτός από τα πλεκτά		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
22 α)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	α) Από τα οποία ακρυλικά		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Νήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη (με εξαίρεση τα υφάσματα από βαμβάκι, φλοκωτά, σπογγοειδή και τα είδη κορδελοποιίας) και τα κεντημένα υφάσματα, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες:		
32 α)	5801 22 00	α) Από τα οποία: βελούδα κοτλέ από βαμβάκι		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Πανικά τραπεζιού, καθαριότητας ή κουζίνας, εκτός από πλεκτά, εκτός από τα φλοκωτά σπογγοειδή από βαμβάκι		

ΟΜΑΔΑ II Β

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Κάλτσες, κάλτσες-κλότες (collants), κάλτσες εν γένει, προστατευτικά των καλτσών και παρόμοια είδη πλεκτικής, εκτός από είδη για βρέφη στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι κάλτσες για τη φλεβίτιδα, εκτός από τα προϊόντα της κατηγορίας 70	24,3 ζεύγη	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Σλιπ και σόβρακα για άντρες και αγόρια, σλιπ και κλότες για γυναίκες και κορίτσια, πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Πανωφόρια τύπου παρντεσού, αδιάβροχα, και άλλα πανωφόρια στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες, υφασμένα για άντρες ή αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκάς) (της κατηγορίας 21)	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Πανωφόρια, αδιάβροχα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες) και σακάκια, υφασμένα, για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκάς) (της κατηγορίας 21)	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Κοστούμια και σύνολα, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι· φόρμες αθλητικές (προπόνησης) με φόδρα, των οποίων το εσωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό ύφασμα, για άνδρες και αγόρια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Σακάκια κάθε είδους, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Φανέλες, σλιπ, σόβρακα, νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη για άντρες ή αγόρια, εκτός από τα πλεκτά		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (συνέχεια)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Φανέλες, κομπινεζόν και μεσοφόρια, σλιπ, νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, για γυναίκες και κορίτσια, εκτός από τα πλεκτά		
19	6213 20 00 6213 90 00	Μαντίλια για τη μύτη και μαντιλάκια τσέπης	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6203 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Παρκάς, άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια, εκτός από πλεκτά από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες· άνω μέρη αθλητικών φορμών (προπόνησης) με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για άντρες και αγόρια Νυχτικά, πιτζάμες, ντεζαμπιγιέ, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Φούστες στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κιλότ), για γυναίκες ή κορίτσια	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (συνέχεια)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Παντελόνια, ποδιές, κιλότες και κοντά παντελόνια (σορτς) (άλλα από τα είδη μπάνιου) πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Κοστούμια-ταγιέρ και σύνολα άλλα από τα πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι φόρμες αθλητικές (προπόνησης) με φόδρα, των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό ύφασμα, για γυναίκες ή κορίτσια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,37	730
31	6212 10 00	Στηθόδεσμοι και μπούστα υφασμένα ή πλεκτά	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης για βρέφη, με εξαίρεση τα γάντια για βρέφη που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 87 και τις κάλτσες και περιπόδια κοντά για βρέφη, εκτός από τα πλεκτά, της κατηγορίας 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Φόρμες αθλητικές πλεκτές από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Ενδύματα εργασίας, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια Ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας, εκτός από πλεκτά, για γυναίκες ή κορίτσια		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (συνέχεια)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Φόρμες και σύνολα του σκι, εκτός από τα πλεκτά		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Ενδύματα, εκτός από πλεκτά, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 και 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Πανωφόρια, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι φόρμες και τα σύνολα του σκι, πλεκτά, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		

ΟΜΑΔΑ III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νημάτια από λουρίδες και παρόμοιες μορφές, από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο, με πλάτος λιγότερο από 3 m. Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, εκτός από τα πλεκτά, που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές		
34	5407 20 19	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νημάτια που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές, από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο, με πλάτος μερυσσότερο από 3 m		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές, ίνες συνεχείς, εκτός από τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114		
35 α)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	α) Από τα οποία: άλλα από τα αλεύκαστα ή λευκασμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (συνέχεια)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Υφάσματα από τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς, εκτός από τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114		
36 α)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	α) Από τα οποία: άλλα από τα αλεύκαστα ή λευκασμένα		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (συνέχεια)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 α)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	α) Από τα οποία: άλλα από τα αλεύκαστα ή λευκασμένα		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Συνθετικά πλεκτά υφάσματα για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα		
38 B	ex 6303 91 90 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα εκτός από τα πλεκτά		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Παραπετάσματα, άλλα από τα διαφανή παραπετάσματα για πόρτες και παράθυρα, εσωτερικά παραπετάσματα, γύροι κρεβατιών και άλλα είδη επίπλωσης εκτός από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Συνθετικά λεπτά νήματα συνεχή μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, εκτός από τα μη ελαστικοποιημένα νήματα, απλά, μη στριμμένα ή στομμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (συνέχεια)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς μη συσκευασμένες για τη λιανική πώληση Νήματα από συνθετικές ίνες· λεπτά συνθετικά νήματα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, εκτός από τα απλά νήματα από βισκόζη μη στριμμένα ή στριμμένα μέχρι και 250 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξική κυτταρίνη		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Λεπτά συνθετικά ή τεχνητά νήματα, νήματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, νήματα από βαμβάκι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Μαλλί και τρίχες εκλεκτής ποιότητας, προβάτων, αρνιών, λαναρισμένα ή άλλες τρίχες εκλεκτής ποιότητας		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, προβάτων, αρνιών, λαναρισμένα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, προβάτων, αρνιών, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (συνέχεια)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, προβάτων, αρνιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, προβάτων, αρνιών		
51	5203 00 00	Βαμβάκι λαναρισμένο ή χτενισμένο		
53	5803 10 00	Υφάσματα από βαμβάκι με ύφανση γάζας		
54	5507 00 00	Τεχνητές ίνες, μη συνεχείς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα, χτενισμένα, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Ίνες συνθετικές μη συνεχείς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Νήματα από μη συνεχείς συνθετικές ίνες (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα) συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Τάπητες και άλλα επικαλύμματα δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλα από τους τάπητες της κατηγορίας 58		
60	5805 00 00	Είδη επίστρωσης (ταπισερί) υφασμένα με το χέρι (τύπου Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (ανεβατό, σταυροβελονιά κ.λπ.), έστω και έτοιμα		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Είδη κορδελοποιίας και ταινίες χωρίς υφάδι από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (bolducs), με εξαίρεση τις ετικέτες και παρόμοια είδη της κατηγορίας 62 Υφάσματα (άλλα από τα πλεκτά) ελαστικά, από υφαντικές ύλες συνδυασμένες με νήματα από καουτσούκ		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Νήματα σενίλλης· νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ύλες (άλλα από τα νήματα υφαντικά επιμεταλλωμένα και τα νήματα από χοντρότριχες, δηλαδή τρίχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών, περιτυλιγμένες με νήματα από υφαντικές ύλες) Δαντέλες (με τη μηχανή ή στο χέρι) σε τόπια, ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (συνέχεια)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Ταινιοπλέγματα (τρέσες) σε τόπια. Άλλα είδη ταινιοπλεκτικής και άλλα ανάλογα είδη διακοσμητικά σε τόπια. Κόμποι σε σχήμα βελανιδιού, θύσανοι, κόμποι σε σχήμα ελιάς, κόμποι σε σχήμα καρυδιού, θύσανοι σφαιρικοί και παρόμοια Ετικέτες, εμβλήματα και παρόμοια είδη, υφασμένα, αλλά μη κεντημένα, σε τόπια, σε ταινίες ή κομμένα σε τεμάχια Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα)		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Υφάσματα πλεκτά από συνθετικές ίνες που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο, νήματα ελαστομερή και υφάσματα πλεκτά που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ Δαντέλες Rachel και υφάσματα με μακρύ τρίχωμα από συνθετικές ίνες		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Υφάσματα πλεκτά άλλα από τα είδη των κατηγοριών 38 Α και 63, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (συνέχεια)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Κλινοσκεπάσματα, άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

ΟΜΑΔΑ III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Γάντια πλεκτά	17 ζεύγη	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Πλεκτά, συμπληρώματα της ένδυσης, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη. Πανικά κάθε είδους πλεκτά. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα, εσωτερικά παραπετάσματα, γύροι κρεβατιών και άλλα είδη επίπλωσης πλεκτά. Πλεκτά κλινοσκεπάσματα, άλλα είδη πλεκτικής στα οποία περιλαμβάνονται τα μέρη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ένδυσης		
67 α)	6305 31 10	α) Από τα οποία: σάκοι και σακίδια συσκευασίας, κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή προπυλένιο		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Κομπινεζόν και μεσοφόρια πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Κάλτσες, κάλτσες-κιάτσες με την κοινή ονομασία «collants», από συνθετικές υφαντικές ίνες από νήματα απλά με τίτλο μικρότερο από 67 decitex (6,7 tex) Κάλτσες για γυναίκες, από συνθετικές ίνες	30,4 ζεύγη	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Μαγιό και κλότες μπάνιου, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Κοστούμια-ταγιέρ και σύνολα, πλεκτά, για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Κοστούμια και σύνολα πλεκτά για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη, εκτός από πλεκτά, από βαμβάκι, μαλλί, συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
85	6215 20 00 6215 90 00	Γραβάτες, παπιγιόν και φουλάρια-γραβάτες, εκτός από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελάσματα (λαστέξ), τιράντες, καλτσοδέτες αντρών και γυναικών, συγκρατήματα καλτσών κάθε είδους, και παρόμοια είδη	8,8	114
87	6216 00 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Γάντια, εκτός από πλεκτά		
88	6217 10 00 6217 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Κάλτσες, περιπόδια και περιπόδια κοντά (σοσόνια) άλλα από τα πλεκτά. Άλλα ετομοσυμπληρώματα του ενδύματος, τμήματα του ενδύματος, εκτός από τα προοριζόμενα για βρέφη, άλλα από τα πλεκτά		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή μη, από συνθετικές ίνες		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Τέντες		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας από ύφασμα, άλλα από τα κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές, από πολυαιθυλένιο ή προπυλένιο		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Βάτα από υφαντικές ύλες και είδη από βάτα, υφαντικές ίνες με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (χνούδι από την επεξεργασία των υφανμάτων), κόμποι και σφαιρίδια (boutons) από υφαντικές ύλες		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Πιλήματα και είδη από πύλημα, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, άλλα από τα επικαλύμματα δαπέδου		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Υφάσματα μη υφασμένα και είδη εξ υφανμάτων μη υφασμένων, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (συνέχεια)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Δίχτυα κατασκευασμένα με σπάγκους, σχοινιά και χοντρά σχοινιά σε τόπια, σε τεμάχια, ή σε καθορισμένα σχήματα. Δίχτυα καθορισμένα για την αλιεία, από νήματα, σπάγκους ή σχοινιά		
98	5609 00 00 5905 00 10	Είδη κατασκευασμένα με νήματα, σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά, με εξαίρεση τα υφάσματα και τα είδη από υφάσματα και τα είδη της κατηγορίας 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες του είδους που χρησιμοποιείται στη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών και παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για σχέδιο. Υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γόμα και παρόμοια για την πιλοπούα Λινοτάπητες (λινόλεουμ), έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από τα πλεκτά, με εξαίρεση τα υφάσματα για επίθετρα που φουσκώνουν Άλλα υφάσματα εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων και για ανάλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές		
101	ex 5607 90 00	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή μη, άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λπ., ιστία, γενικά εξωτερικά προπετάσματα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Στρώματα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα		
111	6306 91 00 6306 99 00	Είδη για κατασκήνωση, υφασμένα, άλλα από τα στρώματα που φουσκώνουν με αέρα και τις τέντες		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Άλλα είδη έτοια από υφάσματα, με εξαίρεση εκείνα των κατηγοριών 113 και 114		
113	6307 10 90	Υφάσματα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πλατικών και ξεσκονιστήρια τύπου δέρματος, άλλα από τα πλεκτά		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Υφάσματα και είδη για τεχνική χρήση		

ΟΜΑΔΑ IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Νήματα από λινάρι ή ραμί		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Υφάσματα από λινάρι ή ραμί		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 29 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας, από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα πλεκτά		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα, παραπετάσματα και εσωτερικά προπετάσματα, γύροι κρεβατιού και άλλα είδη επίπλωσης εκτός από τα πλεκτά, από λινάρι ή ραμί		
121	ex 5607 90 00	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή μη, από λινάρι ή ραμί		
122	ex 6305 90 00	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας μεταχειρισμένα, από λινάρι, εκτός από τα πλεκτά		
123	5801 90 10 6214 90 90	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη, υφασμένα από λινάρι ή ραμί, με εξαίρεση τα είδη κορδελοποιίας Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη από λινάρι ή ραμί, εκτός από τα πλεκτά		

ΟΜΑΔΑ V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Νήματα μονόινα, λουρίδες και παρόμοια (τεχνητό άχυρο) και απομιμήσεις χειρουργικών ραμμάτων, από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ύλες		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Τεχνητές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Νήματα από τεχνητές ίνες, συνεχείς μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42		
127 B	5405 00 00 5604 90 00	Νήματα μονόινα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές (τεχνητό άχυρο) και απομιμήσεις χειρουργικών ραμμάτων, από τεχνητές υφαντικές ίνες		
128	5105 40 00	Τρίχες χονδροειδείς, λαναριοσμένες ή χτενισμένες		
129	5110 00 00	Νήματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χονδρότριχες		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Νήματα από μετάξι (άλλα από τα νήματα από απορρίμματα από μετάξι)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00	Νήματα από μετάξι, αλλά από εκείνα της κατηγορίας 130 Α. Τρίχες Messine (χονδροτόριχες Φλωρεντίας)		
131	5308 90 90	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες		
132	5308 30 00	Νήματα από χαρτί		
133	5308 20 10 5308 20 90	Νήματα από κάνναβι		
134	5605 00 00	Μεταλλικά νήματα		
135	5113 00 00	Υφάσματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χοντροτόριχες		
136	5007 10 00 5007 20 10 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00	Υφάσματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι		
137	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα από σενίλλη, είδη κορδελοποιίας από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Υφάσματα από νήματα από χαρτί και άλλες υφαντικές ίνες, άλλα από τα νήματα από ραμί		
139	5809 00 00	Υφάσματα από νήματα από μέταλλο ή από νήματα επιμεταλλωμένα εν γένει		
140	ex 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Υφάσματα πλεκτά, όχι από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
141	ex 6301 90 90	ΚλινΟΣκεπάσματα από υφαντικές ύλες άλλες από μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από σιζάλ, από άλλες ίνες του είδους agaves ή καννάβι της Μανίλας		
144	5602 10 35 5602 29 10	Πιλήματα από χοντροειδείς τριχές		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, από αβάκα (καννάβι της Μανίλας) ή όχι		
146 A	ex 5607 21 00	Σπάγκοι για δεσμάτα ή δεματιάσματα, για αγροτικές μηχανές, από σιζάλ και άλλες ίνες που είδους Agave		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά από σιζάλ και άλλες ίνες του είδους Agave, άλλα από τα προϊόντα της κατηγορίας 146 A		
146 Γ	5607 10 00	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος) της κλάσης 5303		
147	5003 90 00	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κονκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεγυτίδια), άλλα από τα μη λαναρισμένα ή χτενισμένα		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Νήματα από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος) της κλάσης 5303		
148 B	5308 10 00	Νήματα από κοκοφοίνικα		
149	5310 10 90 ex 5310 90 00	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος), πλάτους που υπερβαίνει τα 150 cm		
150	5310 10 10 ex 5310 90 00 6305 10 90	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος), πλάτους μικρότερου ή ίσου των 150 cm Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος)		
151 A	5702 20 00	Επενδύσεις δαπέδου από κοκοφοίνικα		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος), όχι φουντωτά ούτε φλοκωτά		
152	5602 10 11	Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος), μη εμποτισμένα ή επικαλυμμένα όχι για επένδυση δαπέδου		
153	6305 10 10	Μεταχειρισμένοι σάκοι και σακίδια συσκευασίας, από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος) της κλάσης 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5001 00 00 5002 00 00 5003 10 00 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 5102 10 10 5102 10 30 5102 10 50 5102 10 90 5102 20 00 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 5104 00 00 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 5305 91 00 5305 99 00 5201 00 10 5201 00 90 5202 10 00 5202 91 00 5002 99 00 5302 10 00 5302 90 00 5305 21 00 5305 29 00 5303 10 00 5303 90 00 5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 91 00 5305 99 00	Κουκούλια από μεταξοσκώληκες κατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους Μετάξι ωμό (ακατέργαστο), όχι στριμμένο Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια), μη λαναρισμένα ή χτενισμένα Μαλλιά, μη λαναρισμένα ή χτενισμένα Τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς, σε μάζα Απορρίμματα από μαλλί ή τρίχες (εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς), στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα, με εξαίρεση όμως τα ξεφτίδια Ξεφτίδια από μαλλί ή από τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς Λινάρι, ακατέργαστο, ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) Ραμί και άλλες φυτικές ίνες, ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες. Στουπιά και απορρίμματα, από ραμί, όχι από κοκοφοίνικα και αβάκα της κλάσης 5304 Βαμβάκι σε μάζα Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) Καννάβι (cannabis sativa L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια) Αβάκα (καννάβι Μανίλας ή Musa textiles Nee), ακατέργαστη ή κατεργασμένη, αλλά όχι νηματοποιημένη, στουπιά και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια) Γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος), (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάβι και το ραμί), ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες. Στουπιά και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια)		
156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Μπλούζες και πουλόβερ από μετάξι, ή απορρίμματα από μετάξι, για γυναίκες, κορίτσια και παιδιά, πλεκτά		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 ex 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Πλεκτά άλλα από εκείνα των κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 156		
159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Φορέματα, φορέματα-μπλούζες (chemisiers) και μπλούζες-πουκάμισα (blouses-chemisiers) από μετάξι, ή απορρίμματα από μετάξι, πλεκτά Σάλια, εσάρπες, μαντίλια λαμού (φουλάρια), κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι Γραβάτες, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι		
160	6213 10 00	Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι		
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 99 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Ενδύματα, άλλα από πλεκτά, άλλα από αυτά της κατηγορίας 1 έως 123 και της κατηγορίας 159		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3

(Οι περιγραφές των εμπορευμάτων που καλύπτονται από τις κατηγορίες, οι οποίες αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, περιλαμβάνονται στο παράρτημα I)

Κατηγορίες	Μονάδες	1993	1994	1995	1996	1997
5	1 000 τεμάχια	750	780	811	844	877
εκ των οποίων ⁽¹⁾ είδη από κασμήρι ή από άλλες τριχες εκλεκτής ποιότητας, που υπάγονται στους εξής κωδικούς ΣΟ:	1 000 τεμάχια	105	109	113	118	123
6110 10 35						
6110 10 38						
6110 10 95						
6110 10 98						

⁽¹⁾ Οι άδειες εξαγωγής και τα πιστοποιητικά καταγωγής που καλύπτουν τις αποστολές των εν λόγω προϊόντων πρέπει να αναφέρουν:

- στο χώρο αριθ. 4, την κατηγορία 5α,
- στο χώρο αριθ. 9, τη φράση «Produits en poils fins» (ή «products of fine animal hair»,
- στο χώρο αριθ. 10, τους τύπους της τρίχας εκλεκτής ποιότητας από την οποία αποτελούνται τα προϊόντα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 17

Ποσότητες που η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση να διαθέτει κατ' έτος για την Κοινότητα:

(σε τόνους)

	1993	1994	1995	1996	1997
Κασμήρι (κωδικός ΣΟ ex 5102 10 50) ⁽¹⁾	150	150	150	150	150

⁽¹⁾ Η Μογγολία θα αντιμετωπίζει ευνοϊκά τις παραγγελίες της κοινοτικής βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών, εντός των ορίων των διαθέσιμων ποσοτήτων.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Α**ΤΙΤΛΟΣ Ι****ΚΑΤΑΤΑΞΗ***Άρθρο 1*

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τη Μογγολία για οποιαδήποτε μεταβολή της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ), πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της στην Κοινότητα.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τη Μογγολία για οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που υπάγονται στη συμφωνία, το αργότερο εντός ενός μηνός από τη θέσπισή της.

Η γνωστοποίηση αυτή περιλαμβάνει:

- α) περιγραφή των σχετικών προϊόντων·
- β) την αντίστοιχη κατηγορία καθώς και τους σχετικούς κωδικούς ΣΟ·
- γ) τους λόγους οι οποίοι οδήγησαν στην απόφαση.

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η απόφαση κατάταξης συνεπάγεται τη μεταβολή της προγενέστερης πρακτικής κατάταξης ή την αλλαγή κατηγορίας οποιουδήποτε από τα προϊόντα που υπάγονται στη συμφωνία, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τάσσουν προθεσμία προειδοποίησης 30 ημερών από την ημερομηνία της γνωστοποίησης εκ μέρους της Κοινότητας, για τη θέση σε ισχύ της απόφασης.

Τα προϊόντα που έχουν αποσταλεί πριν από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της απόφασης, εξακολουθούν να υπάγονται στην προγενέστερη πρακτική κατάταξης, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω εμπορεύματα προσκομίζονται για εισαγωγή στην Κοινότητα εντός 60 ημερών από την ημερομηνία αυτή.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ**ΚΑΤΑΓΩΓΗ***Άρθρο 2*

1. Τα προϊόντα, καταγωγής Μογγολίας, που προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με το καθεστώς που θεσπίζει η συμφωνία, συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής, σύμφωνο προς το υπόδειγμα που προσάρτεται στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Το πιστοποιητικό καταγωγής εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της Μογγολίας, εφόσον τα υπό εξέταση προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα από τη Μογγολία, κατά την έννοια των σχετικών κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα.

3. Εντούτοις, τα προϊόντα των ομάδων ΙΙΙ, ΙV και V είναι δυνατόν να εισάγονται στην Κοινότητα σύμφωνα με το καθεστώς που θεσπίζεται από τη συμφωνία, εφόσον

προσκομίζεται δήλωση του εξαγωγέα επί του τιμολογίου ή άλλου εμπορικού εγγράφου, με την οποία βεβαιώνεται ότι τα υπό εξέταση προϊόντα είναι καταγωγής Μογγολίας, κατά την έννοια των σχετικών κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα.

4. Το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν απαιτείται κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων που συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής σε έντυπο Α ή σε έντυπο APR, συμπληρωμένο σύμφωνα με τους σχετικούς κοινοτικούς κανόνες, προκειμένου τα εμπορεύματα αυτά να τύχουν γενικευμένης δασμολογικής προτίμησης.

Άρθρο 3

Το πιστοποιητικό καταγωγής εκδίδεται με ευθύνη του εξαγωγέα μόνον κατόπιν γραπτής αιτήσεως του ιδίου ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του. Την ευθύνη για την ορθή συμπλήρωση των πιστοποιητικών καταγωγής φέρουν οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας· προς τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές ζητούν την προσκόμιση οποιουδήποτε δικαιολογητικού ή διενεργούν οποιονδήποτε έλεγχο θεωρούν σκόπιμο.

Άρθρο 4

Σε περίπτωση κατά την οποία έχουν θεσπιστεί διαφορετικά κριτήρια για τον προσδιορισμό της καταγωγής προϊόντων που υπάγονται στην ίδια κατηγορία, τα πιστοποιητικά ή οι δηλώσεις καταγωγής πρέπει να περιλαμβάνουν αρκετά ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, ώστε να καθίσταται δυνατός ο προσδιορισμός του κριτηρίου, βάσει του οποίου έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό ή έχει συνταχθεί η δήλωση.

Άρθρο 5

Η διαπίστωση μικρών αντιφάσεων μεταξύ των δηλώσεων που αναγράφει το πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναφέρονται στα έγγραφα που προσκομίζονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων, δεν θέτει αυτοδικαίως υπό αμφισβήτηση τις δηλώσεις που περιέχονται στο πιστοποιητικό.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ**ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ****Τμήμα Ι****Εξαγωγή***Άρθρο 6*

Οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για κάθε αποστολή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

του παραρτήματος II, μέχρι συμπληρώσεως των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων, όπως ενδεχομένως έχουν τροποποιηθεί, βάσει των διατάξεων της συμφωνίας, καθώς και κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε οριστικά ή προσωρινά ποσοτικά όρια τα οποία έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 8 της συμφωνίας.

Άρθρο 7

1. Η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα που προσαρτάται στο παρόν πρωτόκολλο και ισχύει για εξαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους, στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εντούτοις, εφόσον η Κοινότητα έχει προσφύγει στις διατάξεις του άρθρου 8, σύμφωνα με τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1 ή στις διατάξεις του άρθρου 12, σύμφωνα με το εγκεκριμένο πρακτικό αριθ. 2, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής είναι δυνατόν να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο σε περιφέρεια ή στις περιφέρειες της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

2. Σε κάθε άδεια εξαγωγής πρέπει να πιστοποιείται ότι η ποσότητα του συγκεκριμένου προϊόντος καταλογίστηκε στο ποσοτικό όριο που προβλέπεται για τη συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων, και αυτή η άδεια καλύπτει μόνο μία από τις κατηγορίες προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συμφωνίας. Η άδεια εξαγωγής είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί για μία ή για περισσότερες αποστολές των συγκεκριμένων προϊόντων.

Άρθρο 8

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να κοινοποιούν αμέσως την ανάκληση ή την τροποποίηση οποιασδήποτε αδείας εξαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί.

Άρθρο 9

1. Οι εξαγωγές πρέπει να καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθορισθεί για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των εμπορευμάτων, ακόμη και εάν το πιστοποιητικό εξαγωγής εκδόθηκε μετά την αποστολή αυτή.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, η αποστολή των εμπορευμάτων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσής τους στο αεροσκάφος, όχημα ή πλοίο με το οποίο εξάγονται.

Άρθρο 10

Η υποβολή αδείας εξαγωγής, για τους σκοπούς του άρθρου 12 του παρόντος πρωτοκόλλου, δεν πρέπει να πραγματοποιείται αργότερα από τις 31 Μαρτίου του έτους που έπεται του έτους αποστολής των εμπορευμάτων, τα οποία καλύπτει η άδεια.

Τμήμα II

Εισαγωγή

Άρθρο 11

Η εισαγωγή στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια εξαρτάται από την προσκόμιση αδείας εισαγωγής.

Άρθρο 12

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας εκδίδουν αυτή την άδεια εισαγωγής, αυτομάτως εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την προσκόμιση από τον εισαγωγέα του πρωτοτύπου της αντίστοιχης αδείας εξαγωγής.

Οι άδειες ή τα έγγραφα εισαγωγής ισχύουν επί εξαμηνιο από την ημερομηνία της έκδοσής τους, για εισαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους, στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εντούτοις, εφόσον η Κοινότητα έχει προσφύγει στις διατάξεις του άρθρου 8, σύμφωνα με τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1 ή στις διατάξεις του άρθρου 12, σύμφωνα με το εγκεκριμένο πρακτικό αριθ. 2, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής είναι δυνατόν να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιφέρεια ή στις περιφέρειες της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ακυρώνουν την άδεια εισαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί, εάν ανακληθεί η αντίστοιχη άδεια εξαγωγής.

Εντούτοις, εάν στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας δεν έχει κοινοποιηθεί η ανάκληση ή ακύρωση της αδείας εξαγωγής παρά μόνο κατόπιν της εισαγωγής των προϊόντων στην Κοινότητα, οι αντίστοιχες ποσότητες καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν θεσπισθεί για τη συγκεκριμένη κατηγορία και έτος ποσόστωσης.

Άρθρο 13

1. Εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας διαπιστώσουν ότι οι συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδοθείσες από τις αρμόδιες αρχές της Μογγολίας για μια συγκεκριμένη κατηγορία κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους εφαρμογής της συμφωνίας υπερβαίνουν το ποσοτικό όριο που θεσπίζεται στο παράρτημα II για τη συγκεκριμένη κατηγορία, όπως ενδεχομένως τροποποιείται από τις διατάξεις της συμφωνίας, ή οποιοδήποτε ποσοτικό όριο θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 8 της συμφωνίας, οι προαναφερθείσες αρχές δύναται να αναστείλουν την έκδοση αδειών εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενημερώνουν αμέσως τις αρχές της Μογγολίας και κινείται αμέσως η ειδική διαδικασία διαβουλεύσεων που προβλέπεται στο άρθρο 18 της συμφωνίας.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την έκδοση αδειών εισαγωγής για προϊόντα καταγωγής Μογγολίας, τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής, που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Ωστόσο, με την επιφύλαξη του άρθρου 11 της συμφωνίας, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιτρέψουν την εισαγωγή τέτοιων προϊόντων στην Κοινότητα, οι σχετικές ποσότητες δεν καταλογίζονται στα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα II ή στα όρια που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 8 της συμφωνίας, χωρίς τη ρητή συμφωνία της Μογγολίας.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ, ΚΑΙ ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

1. Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν πρόσθετα αντίγραφα, που επισημαίνονται δεόντως ως τέτοια. Συντάσσονται στα αγγλικά ή τα γαλλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνονται ιδιοχειρώς, οι καταχωρίσεις πρέπει να γίνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

Τα εν λόγω έντυπα έχουν διαστάσεις 210 × 297 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 gr/m².

Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα, μόνον το πρώτο, που αποτελεί και το πρωτότυπο, τυπώνεται με κυματοειδή διάταξη γραμμών. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ένδειξη «πρωτότυπο» και τα άλλα αντίγραφα την ένδειξη «αντίγραφο». Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας για τον έλεγχο των εξαγωγών προς αυτήν, στα πλαίσια των διευθετήσεων που καθορίζονται από το παρόν πρωτόκολλο.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η εξατομίκευσή του.

Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

— δύο γράμματα που προσδιορίζουν τη Μογγολία, ως εξής: MN.

— δύο γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα όπου προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός ως εξής:

AT = Αυστρία

BL = Χώρες Μπενελούξ

DE = Γερμανία

DK = Δανία

EL = Ελλάδα

ES = Ισπανία

FI = Φινλανδία

FR = Γαλλία

GB = Ηνωμένο Βασίλειο

IE = Ιρλανδία

IT = Ιταλία

PT = Πορτογαλία

SE = Σουηδία

— ένα μονοψήφιο αριθμό, που αναφέρεται στο έτος ποσόστωσης, ο οποίος αντιστοιχεί στο τελευταίο ψηφίο του έτους, π.χ. 3 για το 1993.

— ένα διψήφιο αριθμό από το 01 έως το 99, που αντιστοιχεί στην υπηρεσία έκδοσης.

— έναν πενταψήφιο αριθμό από το 00001 έως το 99999, που αντιστοιχεί στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

Άρθρο 15

Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατόν να εκδοθούν μετά την αποστολή των προϊόντων που αφορούν. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «*délivré a posteriori*» ή την ένδειξη «*issued retrospectively*».

Άρθρο 16

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας αδειάς εξαγωγής ή ενός πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια διοικητική αρχή που τα εξέδωσε την έκδοση αντιγράφου βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο της αδειάς ή του πιστοποιητικού που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο, φέρει την ένδειξη «*duplicata*».

2. Το αντίγραφο πρέπει να αναγράφει την ημερομηνία της πρωτότυπης αδειάς εξαγωγής ή του πρωτοτύπου πιστοποιητικού καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 17

Η κοινότητα και η Μογγολία συνεργάζονται στενά για την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας. Προς το σκοπό αυτό, αμφότερα τα μέρη διευκολύνουν κάθε επαφή και ανταλλαγή απόψεων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών ζητημάτων.

Άρθρο 18

Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής της συμφωνίας, η Κοινότητα και η Μογγολία παρέχουν αμοιβαία συνδρο-

μή για τον έλεγχο της γνησιότητας και της ακρίβειας των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής που εκδίδονται και των δηλώσεων που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 19

Η Μογγολία διαβιβάζει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται από τις εν λόγω αρχές. Η Μογγολία κοινοποιεί στην Επιτροπή κάθε μεταβολή που επέρχεται στα ανωτέρω πληροφοριακά στοιχεία.

Άρθρο 20

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής και των αδειών εξαγωγής διενεργείται δειγματοληπτικά ή όποτε οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν εύλογες αμφιβολίες όσον αφορά τη γνησιότητα των πιστοποιητικού ή της άδειας ή όσον αφορά την ακρίβεια των πληροφοριακών στοιχείων που αφορούν την πραγματική καταγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

2. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιστρέφουν το πιστοποιητικό καταγωγής, την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο αυτών στην αρμόδια αρχή της Μογγολίας, παραθέτοντας, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους για τους οποίους δικαιολογείται η διεξαγωγή έρευνας. Σε περίπτωση που έχει υποβληθεί τιμολόγιο, το τιμολόγιο αυτό ή το αντίγραφό του επισυνάπτεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό, στην άδεια ή στο αντίγραφο αυτών. Οι αρχές διαβιβάζουν, επίσης, κάθε πληροφορία που διαθέτουν και η οποία παρέχει ενδείξεις ότι τα στοιχεία που αναγράφει το εν λόγω πιστοποιητικό ή η άδεια είναι ανακριβή.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης σε εκ των υστέρων ελέγχους των δηλώσεων καταγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Τα πορίσματα των εκ των υστέρων ελέγχων, που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, ανακοινώνονται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας το αργότερο εντός τριμήνου. Οι πληροφορίες που ανακοινώνονται αναφέρουν εάν το επίδικο πιστοποιητικό, άδεια ή δήλωση αφορά τα εμπορεύματα που όντως εξήχθησαν και κατά πόσον τα εμπορεύματα αυτά είναι επιλέξιμα για εξαγωγή υπό το καθεστώς που θεσπίζεται από τη συμφωνία. Οι πληροφορίες επίσης περιλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφα όλων των δικαιολογητικών που είναι αναγκαία για τη διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών, ιδίως, για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.

Εφόσον με τους ελέγχους που έχουν διενεργηθεί προκύπτει ότι έχουν σημειωθεί συστηματικές παρατυπίες κατά τη χρήση των δηλώσεων καταγωγής, η Κοινότητα δύναται να υπαγάγει τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Αντίγραφα των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και κάθε σχετικό εξαγωγικό έγγραφο, φυλάσσονται από τις αρμόδιες αρχές της Μογγολίας, για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής ή των αδειών εξαγωγής, τουλάχιστον επί τριετία.

6. Η προσφυγή στη διαδικασία δειγματοληπτικού ελέγχου, που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, δεν πρέπει να συνιστά κώλυμα για τη διάθεση στην κατανάλωση των συγκεκριμένων προϊόντων.

Άρθρο 21

1. Σε περίπτωση που η διαδικασία ελέγχου, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 20, ή τα στοιχεία που έχει συγκεντρώσει η Κοινότητα ή οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας υποδεικνύουν ή αφήνουν να διαφανεί ότι έχουν παραβιασθεί οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, τα δύο μέρη συνεργάζονται στενά και με την προσήκουσα προθυμία, ώστε να αποτραπεί κάθε τέτοια παραβίαση.

2. Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας διενεργούν, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, τις δέουσες έρευνες σχετικά με τις εργασίες οι οποίες αποτελούν ή φαίνεται στην Κοινότητα ότι αποτελούν καταστρατήγηση ή παραβίαση της συμφωνίας. Η Μογγολία γνωστοποιεί στην Κοινότητα τα πορίσματα των ανωτέρω ερευνών, μαζί με κάθε άλλη σχετική πληροφορία ικανή να συμβάλει στον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.

3. Με συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Μογγολίας, τα πρόσωπα που έχουν ορισθεί από την Κοινότητα είναι δυνατόν να παρευρίσκονται κατά τις έρευνες που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Στο πλαίσιο της συνεργασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας και η Κοινότητα ανταλλάσσουν κάθε πληροφορία που κατά την άποψη ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, είναι χρήσιμη για την αποτροπή της παραβίασης του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι εν λόγω ανταλλαγές είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Μογγολία και με το εμπόριο προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία, μεταξύ της Μογγολίας και άλλων χωρών, ιδίως όταν η Κοινότητα έχει εύλογους λόγους να πιστεύει ότι τα εν λόγω προϊόντα ευρίσκονταν, ενδεχομένως, στο έδαφος της Μογγολίας υπό καθεστώς διαμετακόμισης πριν εισαχθούν στην Κοινότητα. Στις πληροφορίες αυτές είναι δυνατό να περιλαμβάνονται, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφα όλης της διαθέσιμης σχετικής τεκμηρίωσης.

5. Εφόσον διαπιστωθεί ότι έχουν παραβιασθεί ή καταστρατηγηθεί οι διατάξεις της συμφωνίας, οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας και η Κοινότητα δύνανται να συμφωνήσουν τη λήψη των μέτρων που κρίνονται αναγκαία για την αποτροπή μιας νέας τέτοιας παραβίασης ή καταστρατήγησης.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – À on – le (Signature) (Stamp - Cachet)		

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – À _____, on – le _____ (Signature) (Stamp – Cachet)		

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Β

1. Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 5 της συμφωνίας για τα προϊόντα οικογενειακής βιοτεχνικής παραγωγής, εφαρμόζεται μόνον στα ακόλουθα προϊόντα:

- α) υφάσματα που κατασκευάζονται σε χειροκίνητους ή ποδοκίνητους αργαλειούς, εφόσον ανήκουν σε ένα από τα είδη που κατασκευάζει κατά παράδοση η οικογενειακή βιοτεχνία της Μογγολίας·
- β) ενδύματα ή άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, που ανήκουν σε τύπο της παραδοσιακής λαϊκής τέχνης της Μογγολίας, χειροποίητα, κατασκευαζόμενα κατά παράδοση από την οικογενειακή βιοτεχνία της Μογγολίας με βάση τα προαναφερθέντα υφάσματα και ραμμένα αποκλειστικά με το χέρι χωρίς τη βοήθεια οποιασδήποτε μηχανής·
- γ) κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα παραδοσιακής λαϊκής τέχνης, χειροποίητα, κατασκευαζόμενα κατά παράδοση από την οικογενειακή βιοτεχνία της Μογγολίας, όπως καθορίζονται σε κατάλογο, που πρόκειται να συμφωνηθεί μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

Η εξαίρεση χορηγείται μόνον για τα προϊόντα που καλύπτονται από πιστοποιητικό, το οποίο εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της Μογγολίας, σύμφωνα με το προσαρτημένο υπόδειγμα. Τα εν λόγω πιστοποιητικά πρέπει να αναφέρουν τους λόγους που δικαιολογούν την έκδοσή τους και γίνονται αποδεκτά από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές έχουν ελέγξει κατά πόσον τα υπό εξέταση προϊόντα πληρούν τους όρους που θεσπίζονται εκεί. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά που αφορούν τα προϊόντα του ανωτέρου στοιχείου γ) πρέπει να φέρουν σε εμφανές σημείο τη σφραγίδα «FOLKLORE». Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των αρμοδίων κοινοτικών αρχών και των αρχών της Μογγολίας, στο σημείο εισόδου σχετικά με τη φύση των εν λόγω προϊόντων, διεξάγονται διαβουλεύσεις εντός ενός μηνός, προκειμένου να διευθετηθεί η διαφωνία. Σε περίπτωση που οι εισαγωγές οποιουδήποτε προϊόντος, μεταξύ εκείνων που αναφέρονται ανωτέρω, φθάσουν σε ύψος τέτοιο ώστε να υπάρχει κίνδυνος δυσχερειών στην Κοινότητα, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 18 της συμφωνίας, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά τις ποσότητες.

2. Οι διατάξεις των τίτλων IV και V του πρωτοκόλλου Α εφαρμόζονται *mutatis mutandis* στα προϊόντα της παραγράφου 1 ανωτέρω.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community. CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		9 Quantity Quantité
10 FOB value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾		11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ ; (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ ; (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(2) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Γ

Οι επανεισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας, υπόκεινται στις διατάξεις της συμφωνίας εκτός εάν άλλως προβλέπεται στις κατωτέρω ειδικές διατάξεις:

1. Θεωρούνται επανεισαγωγές, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας, μόνον οι επανεισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπόκεινται στα ειδικά ποσοτικά όρια, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου, όπως ενδεχομένως τροποποιούνται με την εφαρμογή των παραγράφων 2 και 3.
2. Οι επανεισαγωγές που δεν καλύπτονται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου είναι δυνατόν να αποτελέσουν το αντικείμενο ειδικών ποσοτικών ορίων κατόπιν διαβουλεύσεων σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 18 της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι τα σχετικά προϊόντα υπάγονται στα ποσοτικά όρια που ορίζονται στο παράρτημα II της συμφωνίας, ή σε μέτρα επιτήρησης.
3. Η Κοινότητα δύναται, με δική της πρωτοβουλία και προς το συμφέρον και των δύο μερών, ή κατόπιν αιτήματος που διατυπώνεται σύμφωνα με το άρθρο 18 της συμφωνίας:
 - α) να εξετάσει τη δυνατότητα μεταφοράς από μια κατηγορία σε άλλη, και προ χρησιμοποίησης ή μεταβίβασης από το ένα έτος στο επόμενο μεριδίων ειδικών ποσοτικών ορίων·
 - β) να εξετάσει τη δυνατότητα αύξησης των ειδικών ποσοτικών ορίων.
4. Ωστόσο, η Κοινότητα δύναται να προσφεύγει αυτομάτως στους κανόνες ευελιξίας που προβλέπονται στην παράγραφο 3, μόνον εντός των παρακάτω ορίων:
 - α) οι μεταφορές μεταξύ κατηγοριών δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 6 % του μεριδίου που έχει ορισθεί για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά·
 - β) η μεταβίβαση ειδικών ποσοτικών ορίων από ένα έτος στο επόμενο δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 10,5 % του μεριδίου που έχει ορισθεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης·
 - γ) η πραγματοποίηση ειδικών ποσοτικών ορίων για το επόμενο έτος δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 7,5 % του μεριδίου που έχει ορισθεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης.
5. Η Κοινότητα ενημερώνει τη Μογγολία για οποιοδήποτε μέτρο λαμβάνει στα πλαίσια των προηγούμενων παραγράφων.
6. Ο καταλογισμός στα ειδικά ποσοτικά όρια, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, πραγματοποιείται από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας κατά την έκδοση της εκ των προτέρων έγκρισης, η οποία απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου για το οικονομικό καθεστώς παθητικής τελειοποίησης. Ο καταλογισμός σε ειδικό ποσοτικό όριο πραγματοποιείται για το έτος κατά το οποίο χορηγήθηκε η εκ των προτέρων έγκριση.
7. Οι αρμόδιες αρχές της Μογγολίας εκδίδουν πιστοποιητικό καταγωγής για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει αναφορά στην εκ των προτέρων έγκριση που προβλέπεται στην ανωτέρω παράγραφο 6, ως απόδειξη ότι η εργασία τελειοποίησης που περιγράφει εκτελέστηκε στη Μογγολία.
8. Η Κοινότητα παρέχει στη Μογγολία τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρμόδιων αρχών της Κοινότητας που εκδίδουν τις εκ των προτέρων εγκρίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι εν λόγω αρχές.
9. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 8, η Κοινότητα και η Μογγολία συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την αναζήτηση αμοιβαία αποδεκτού τρόπου αξιοποίησης των διατάξεων της συμφωνίας σχετικά με την παθητική τελειοποίηση, ούτως ώστε να συμβάλλουν στην πραγματική ανάπτυξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Μογγολίας.

Παράρτημα στο πρωτόκολλο Γ

Ποσοτικά όρια στα πλαίσια του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης

(Οι περιγραφές των προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παράρτημα Ι, περιέχονται στο παρόν παράρτημα, σε συντετμημένη μορφή)

Κατηγορία	Περιγραφή	Μονάδες	Έτη	Ποσοτικά όρια ΕΚ (*)
5	Σαντάγ και πουλόβερ, πλεκτά	1 000 τεμάχια	1993	150
			1994	159
			1995	169
			1996	179
			1997	189

(*) Τα εν λόγω όρια δεν καλύπτουν τα προϊόντα της κατηγορίας 5α, που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Δ

Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δυνάμει του άρθρου 8 της συμφωνίας, προσδιορίζεται ως εξής:

Για τα προϊόντα που ανήκουν στις κατηγορίες 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 και στις κατηγορίες των ομάδων II, III, IV, και V, ο ρυθμός αύξησης καθορίζεται με συμφωνία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών στα πλαίσια της διαδικασίας διαβουλεύσεων που θεσπίζεται στο άρθρο 18 της συμφωνίας.

Εγκριμένο πρακτικό αριθ. 1

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 22 Ιανουαρίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι το άρθρο 8 της συμφωνίας δεν εμποδίζει την Κοινότητα, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, να εφαρμόζει μέτρα διασφάλισης για μία ή περισσότερες από τις περιφέρειές της, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Σε αυτήν την περίπτωση, η Μογγολία πρέπει να ενημερώνεται, με τον δέοντα τρόπο, πριν από την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων του πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας.

*Για την κυβέρνηση
της Μογγολίας*

*Για το Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

Εγκριμένο πρακτικό αριθ. 2

Παρά το άρθρο 12 παράγραφος 1 της συμφωνίας, για επιτακτικούς τεχνικούς και διοικητικούς λόγους ή για την εξεύρεση λύσης στα οικονομικά προβλήματα που οφείλονται στην περιφερειακή συγκέντρωση των εισαγωγών ή για την καταπολέμηση της απάτης και της καταστρατήγησης των διατάξεων της συμφωνίας, η Κοινότητα θα καθιερώνει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, ειδικό σύστημα διαχείρισης σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Ωστόσο, αν τα μέρη δεν κατορθώσουν να καταλήξουν σε ικανοποιητική λύση κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, η Μογγολία αναλαμβάνει την υποχρέωση, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, να τηρήσει τα προσωρινά όρια που ισχύουν για τις εξαγωγές σε μία ή περισσότερες περιφέρειες της Κοινότητας. Σε αυτήν την περίπτωση, τα εν λόγω όρια δεν πρέπει να εμποδίζουν την εισαγωγή στις σχετικές περιφέρειες προϊόντων που απεστάλησαν από τη Μογγολία βάσει αδειών εξαγωγής οι οποίες είχαν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία της επίσημης κοινοποίησης της Κοινότητας προς τη Μογγολία σχετικά με τη θέσπιση των προαναφερθέντων ορίων.

Η Κοινότητα πρέπει να ενημερώνει τη Μογγολία σχετικά με τα τεχνικά και διοικητικά μέτρα, που καθορίζονται στην επισυναπτόμενη ρηματική διακοίνωση, τα οποία χρειάζεται να επιβληθούν από αμφότερα τα μέρη για την εφαρμογή των ανωτέρω παραγράφων, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

*Για την κυβέρνηση
της Μογγολίας*

*Για το Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

Ρηματική διακοίνωση

Η γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει τα σέβη της στην αποστολή της Μογγολίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και έχει την τιμή να αναφερθεί στη συμφωνία μεταξύ της Μογγολίας και της Κοινότητας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 22 Ιανουαρίου 1993.

Η γενική διεύθυνση επιθυμεί να πληροφορήσει την αποστολή της Μογγολίας ότι η Κοινότητα αποφάσισε να εφαρμόσει, από 1ης Ιανουαρίου 1993, τις διατάξεις της παραγράφου 1 του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2. Συνεπώς, οι αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων 7 και 12 του πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας πρέπει να εφαρμοστούν ομοίως από την παραπάνω ημερομηνία.

Η γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων δράττεται της παρούσας ευκαιρίας, για να διαβεβαιώσει εκ νέου την αποστολή της Μογγολίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες για τη βαθύτατη εκτίμησή της.

Εγκεκριμένο πρακτικό αριθ. 3

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 22 Ιανουαρίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η Μογγολία πρέπει να καταβάλλει κάθε προσπάθεια ώστε να μη ζημιώσει ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, στις οποίες αντιστοιχούν κατά παράδοση σχετικά μικρά μερίδια των κοινοτικών ποσοτώσεων, από τις εισαγωγές προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες στη μεταποιητική βιομηχανία τους.

Η Κοινότητα και η Μογγολία συμφωνούν επίσης να διενεργούν διαβουλεύσεις, όποτε παρουσιάζεται σχετική ανάγκη, για να προλαμβάνουν τη δημιουργία προβλημάτων που θα ήταν δυνατό να προκύψουν σχετικά.

*Για την κυβέρνηση
της Μογγολίας*

*Για το Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

Εγκεκριμένο πρακτικό αριθ. 4

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 22 Ιανουαρίου 1993, η Μογγολία συμφωνεί ότι, από την ημερομηνία που θα ζητηθεί η διενέργεια των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 και εφόσον αυτές εκκρεμούν, θα συνεργάζεται μη εκδίδοντας άδειες εξαγωγής που θα επιδείνωναν ακόμη περισσότερο τα προβλήματα που προκαλεί η περιφερειακή συγκέντρωση των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

*Για την κυβέρνηση
της Μογγολίας*

*Για το Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

Ανταλλαγή διακοινώσεων

Η γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει τα σέβη της στην αποστολή της Μογγολίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και έχει την τιμή να αναφερθεί στη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα μεταξύ της Μογγολίας και της Κοινότητας, που μονογραφήθηκε στις 22 Ιανουαρίου 1992.

Η γενική διεύθυνση επιθυμεί να πληροφορήσει την αποστολή της Μογγολίας ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, η Κοινότητα είναι έτοιμη να επιτρέψει την *de facto* εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Συμφωνείται ότι καθένα από τα μέρη έχει τη δυνατότητα ανά πάσα στιγμή να θέσει τέλος σε αυτήν την *de facto* εφαρμογή της επεκταθείσας συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει προειδοποίηση εκατόν είκοσι ημερών. Η γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων παρακαλεί την αποστολή της Μογγολίας να επιβεβαιώσει ότι συμφωνεί με τα προαναφερθέντα.

Η γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων δράττεται της παρούσας ευκαιρίας για να διαβεβαιώσει εκ νέου την αποστολή της Μογγολίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες για τη βαθύτατη εκτίμησή της.

Η αποστολή της Δημοκρατίας της Μογγολίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες υποβάλλει τα σέβη της στη γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και έχει την τιμή να αναφερθεί στη διακοίνωση του γενικού διευθυντή σχετικά με τη συμφωνία για το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Μογγολίας και της Κοινότητας, που μονογραφήθηκε στις 22 Ιανουαρίου 1993.

Η αποστολή της Μογγολίας επιθυμεί να επιβεβαιώσει στη γενική διεύθυνση ότι, αναμένοντας την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών για τη σύναψη και τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, η κυβέρνηση της Μογγολίας είναι έτοιμη να επιτρέψει την *de facto* εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 1993, των διατάξεων της συμφωνίας. Συμφωνείται ότι καθένα από τα μέρη αυτά έχει τη δυνατότητα, ανά πάσα στιγμή, να θέσει τέλος σε αυτήν την *de facto* εφαρμογή της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει προειδοποίηση εκατόν είκοσι ημερών.

Η αποστολή της Μογγολίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες δράττεται της παρούσας ευκαιρίας για να διαβεβαιώσει εκ νέου τη γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων για τη βαθύτατη εκτίμησή της.

Εγκεκριμένο πρακτικό

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 22 Ιανουαρίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, παρά τις διατάξεις του άρθρου 8 της συμφωνίας, σε περίπτωση εξααιρετικής αύξησης των εξαγωγών προς την Κοινότητα προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία και δεν απαριθμούνται στο παράρτημα II, θεσπίζονται για τα συγκεκριμένα προϊόντα, σύστημα διπλού ελέγχου και, ενδεχομένως, ποσοτικά όρια, μετά από διαβουλεύσεις και εφόσον υφίστανται στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι αυτή η αύξηση προκλήθηκε από τη μη τήρηση των διατάξεων της συμφωνίας σχετικά με την καταγωγή των εμπορευμάτων, και ιδίως του άρθρου 11.

Για την κυβέρνηση
της Μογγολίας

Για το Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ανακοίνωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ⁽¹⁾

Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοίνωσαν την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και άρα η συμφωνία αυτή ετέθη σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 1995, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20.

⁽¹⁾ Βλέπε σ. 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.